联合国 S/2001/232

安全理事会

Distr.: General
16 March 2001
Chinese
Original: Arabic

2001 年 3 月 14 日阿拉伯联合酋长国常驻联合国代表给秘书长的信

奉我国政府指示，谨通知你，伊朗伊斯兰共和国最近作出不负责任的官方声明，明白暴露了伊朗的官方立场及意图的真相，而就其自 1971 年开始占领的、属于阿拉伯利比亚民众国阿拉伯联合酋长国的三个小岛而言，这个真相绝非和平，这三个小岛分别是大通布、小通布和阿布穆萨。

阿拉伯联合酋长国谴责这些声明。举例而言，声明包括伊朗外交部长卡迈勒、哈拉齐最近对某些报纸所说的下面这段话：“伊朗的立场是坚定的，它拒绝就大通布、小通布和阿布穆萨三岛进行谈判，理由是它们是伊朗的领土。关于阿布穆萨岛，伊朗与萨贾赫就此事于 1971 年签定了协定。”该部长还为伊朗在大通布和小通布的军事建筑辩论说：“这是我们的领土，我们有权力以任何目的来使用它。”

同样，数天前，伊朗革命卫队的总指挥拉希姆·萨法维少将发表了声明，其内容中包括下面这段话：“伊朗的卫队、陆军和志愿军不断监视所有敌对的军事行动”。在同一声明中，他还警告说，“伊朗的部队将斩断任何企图染指伊朗的岛屿和海岸的侵略者的手”，这段话是针对伊朗目前占领的、属于阿拉伯联合酋长国的三个岛屿而发的。

此外，伊朗协商会议在其国家安全和外交关系委员会的一项声明中指出：“这些岛屿是伊朗领土的一部分，任何人想要在该地区点火将首先遭到火烧”。这段话是针对阿拉伯议会于 2001 年 2 月在阿布达比举行的第三十八届会议上通过的最后公报而发的，该公报继续坚定支持阿拉伯联合酋长国要求收回其被伊朗占领的三个岛屿（大通布、小通布和阿布穆萨）的合法权利。

阿拉伯联合酋长国断然拒绝伊朗的这些不负责任的声明。这些声明事实上不符合伊朗政府所宣布的政策，其中主张和平解决争端、停止紧张局势的加剧以及努力促进建立信任措施和与邻国之间的和平共存。阿拉伯联合酋长国认为上述声明构成对其国家主权和领土完整的挑衅，实际上公然违反了《联合国宪章》和国

际法。它认为伊朗政府应当为由于宣传升级所造成的对阿拉伯湾地区和整个世界的和平、安全与稳定的一切不利后果负责。

阿拉伯联合酋长国重申其既定立场，即：自 1971 年被伊朗占领的三个岛屿，大通布、小通布和阿布穆萨，是阿拉伯联合酋长国的主权领土的不可分割部分。不论占领的期间多长，这个事实不会改变，因为它是根据历史与法律的事实和证据。和平解决争端需要伊朗伊斯兰共和国具备必要的政治意愿，对阿拉伯联合酋长国总统扎耶德·本·苏丹·阿纳哈扬酋长阁下（愿真主保佑他）所提出的和平倡议作出回应，该倡议呼吁通过严肃和真诚的双边谈判或者将此问题提交国际法院，以和平手段结束伊朗对我国的三个岛屿的占领。我们还重申，为了达到阿拉伯湾地区的和平、安全与稳定以及加强伊朗伊斯兰共和国同阿拉伯国家之间在所有领域中的双边关系，特别是与海湾合作理事会国家间的关系，伊朗必须结束其对我国三个岛屿的占领、不干涉其他国家的内政、尊重每个国家的国家主权和领土完整、宣布放弃以威胁使用武力来解决争端以及消除所有具有大规模毁灭性的武器，包括核武器在内，所有这一切都需要按照有关的国际原则、规范和公约。

请将此信作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

穆罕默德·萨姆汉（签名）